

Ronald Reagan Presidential Library  
Digital Library Collections

---

This is a PDF of a folder from our textual collections.

---

**Collection: Executive Secretariat, NSC: Head of  
State File: Records  
Folder Title: USSR General Secretary  
Chernenko (8491334)  
Box: 39**

---

To see more digitized collections visit:

<https://reaganlibrary.gov/archives/digital-library>

To see all Ronald Reagan Presidential Library inventories visit:

<https://reaganlibrary.gov/document-collection>

Contact a reference archivist at: [reagan.library@nara.gov](mailto:reagan.library@nara.gov)

Citation Guidelines: <https://reaganlibrary.gov/citing>

National Archives Catalogue: <https://catalog.archives.gov/>

UNCLASSIFIED//FOR OFFICIAL USE ONLY  
OF DISCLOSED INFORMATION

RECEIVED 22 DEC 84 11

TO PRESIDENT

FROM SHULTZ, G

*12/21/84* DOCDATE 21 DEC 84

CHERNENKO, KONSTANTI

20 DEC 84

MATLOCK

31 DEC 84

KEYWORDS: USSR

HS

SUBJECT: CHERNENKO LTR OF DEC 20

ACTION: PREPARE MEMO FOR MCFARLANE

DUE:

STATUS C

FILES SII

FOR ACTION

FOR CONCURRENCE

FOR INFO

MATLOCK

LEHMAN, R

COMMENTS

REF# 8434838

LOG

NSCIFID

( E / B )

ACTION OFFICER (S)	ASSIGNED	ACTION REQUIRED	DUE	COPIES TO
<i>Pres</i>	<i>IP 12/24</i>	<i>informing via RDB</i>		
	<i>- 12/24</i>	<i>Pres noted</i>		
<i>Mcfarlane</i>	<i>X 1/02</i>	<i>Pres for info</i>		
	<i>CO 7 JAN 1985</i>	<i>Ponderator disapproved</i>		<i>JM</i>
	<i>- 1/28/85</i>	<i>recd original Chernenko ltr</i>		<i>JM</i>

DISPATCH

W/ATTCH

FILE

(C)



SUPER SENSITIVE 8502485  
United States Department of State  
XR SUPER SENSITIVE 8434697  
Washington, D.C. 20520 SYSTEM II  
91334


SECRET/SENSITIVE

January 28, 1985

MEMORANDUM FOR MR. ROBERT C. MCFARLANE  
THE WHITE HOUSE

SUBJECT: Transmittal of Original Letter from Chernenko

Attached is the original, signed letter of December 20, 1984 from Chernenko to the President, which we have just received from the Soviet Embassy. We have also attached a copy of the translation which was sent to the White House with the original transmittal on December 21.

  
Nicholas Platt  
Executive Secretary

SECRET/SENSITIVE  
DECL: OADR

115

5/17/99

Unofficial translation

His Excellency  
Ronald W. Reagan  
The President of the United States of America  
Washington, D.C.

December 20, 1984

Dear Mr. President;

First of all I would like to express gratification with regard to the agreement reached between the USSR and USA to enter into negotiation on nuclear and outer space arms.

The meeting between Andrei A. Gromyko and George Shultz set for January 7-8 is to play an important role in putting these negotiations on track as a practical matter.

An opportunity is opening now both for the straightening out of Soviet-American relations and the improving of the international situation as a whole. This opportunity should not be lost.

Recently you have spoken on more than one occasion, also in your letters of November 16 and December 7 and earlier in your conversation with Andrei A. Gromyko, in favor of moving along the road leading eventually to the liquidation of nuclear weapons, completely and everywhere. We, of course, welcome that. The Soviet Union, as is known, as far back as the dawn of the nuclear age came out for prohibiting and liquidating such weapons. We also made specific proposals as to how it could be achieved. At that time, given the goodwill on the part of the US, it would have been, of course, much easier, than it is now, to resolve the task of liquidating nuclear weapons. But even today it is not yet too late to start practical movement toward this noble objective.

DECLASSIFIED / RELEASED

NLS F99-051 #305

And NARA DATE 10/11/60



To continue the accumulation of nuclear weapons, to multiply their types and kinds, to expand the arms race to new spheres - means moving away from the said objective rather than nearing it. What is required is different - to reduce on a mutual basis the nuclear weapons, to block securely all the channels of the arms race and to forego forever futile attempts to seek unilateral advantages.

The forthcoming new negotiations which will encompass both the issue of the non-militarization of outer space and the questions of the strategic arms and medium range nuclear systems in Europe, can and, we are convinced, must become a major step along this road. There exists between those weapons an organic relationship which requires to have a comprehensive approach to discussing and resolving the relevant issues.

In my letter to you of November 17 I noted the objective fact that the key link in this whole chain is the question of strike space weapons, and to be more precise, the question of neither side having such weapons. To be quite frank: emergence and deployment of strike space systems would make it impossible to conduct serious negotiations on the limitation and reduction of strategic arms.

What is involved here is precisely this kind of relationship between these issues. And I must say clearly that the statements coming from the White House, and in the most recent days, too, with respect to the intention to continue the implementation of the earlier announced space plans regardless of the negotiations, are not encouraging at all. Quite to the contrary.

It depends on the outcome of the Geneva Meeting of the Ministers whether from the outset a constructive orientation will be given to the negotiations on nuclear and outer space arms. In other words, whether they will be given correct guidelines in the form of an agreed understanding of the subject and objectives of those negotiations.

Andrei A. Gromyko will be prepared to conduct a substantive discussion with Secretary of State George Shultz of all the questions pertaining to the task set before them. That will require, of course, addressing also the content, in principle, of those questions, while their detailed consideration will, naturally, be the task of the negotiations that will follow.

It is important that such negotiations begin without unjustified delays and without unnecessary intermediate stages, and the main thing is that both sides have constructive positions at the negotiations themselves. This is precisely our approach.

In connection with the thought **contained** in your letters, Mr. President, regarding the desirability of a more intensive dialogue between our two countries on regional problems, I would like to reaffirm that the Soviet Union is in favor of looking jointly for peaceful ways to a just resolution of the existing international, including regional, problems. Our countries can - we are convinced of that - interact with benefit for themselves and for other peoples, in the interests of removing the dangerous hotbeds of tension and of preventing the emergence of such new hotbeds in various regions of the world. In such context we are prepared to exchange views at various levels both on the Middle East and other regional problems.

Quite consonant with our intentions is also your statement in favor of revitalizing bilateral Soviet-American relations, including the resumption of the work of the joint commissions on cooperation in various economic scientific and cultural fields, which were set up some time ago. So far only the first steps in this direction have been taken, but if the artificial obstacles which were put on this road are removed, such cooperation would be of practical benefit to both countries, and, which is no less important, would facilitate the improvement of the relations between them in the political field as well.

In conclusion I would like once again to express the confidence that there exist opportunities for a turn for the better in the relations between the USSR and the USA. To translate those opportunities into reality all that is necessary is to have the political will and realistic approach, the willingness to resolve all the issues in the spirit of equality and mutual account of the legitimate interests of the sides. It is all the more so when it comes to the building of confidence, lowering of the level of military confrontation, also in Europe, and, generally, cessation of the arms race and joint steps aimed at strengthening the peace.

Sincerely,

K. CHERILKO

Уважаемый господин Президент,

Прежде всего хотелось бы выразить удовлетворение по поводу достигнутой между СССР и США договоренности вступить в переговоры по ядерным и космическим вооружениям.

Важную роль в том, чтобы поставить эти переговоры на практические рельсы, призвана сыграть намеченная на 7-8 января встреча А.А.Громыко и Дж.Шульца.

Сейчас открывается возможность как для выправления советско-американских отношений, так и для улучшения международной обстановки в целом. Эта возможность не должна быть упущена.

За последнее время Вы не раз, в том числе в своих письмах от 16 ноября и 7 декабря, а ранее в беседе с А.А.Громыко, высказывались в пользу продвижения по пути, ведущему в конечном счете к ликвидации ядерного оружия полностью и повсюду. Мы, разумеется, приветствуем это. Советский Союз, как известно, еще на заре ядерного века выступил за то, чтобы такое оружие было запрещено и ликвидировано. Нами были внесены и конкретные предложения о том, как это сделать.

В ту пору решить задачу ликвидации ядерного оружия при наличии доброй воли у США было бы, конечно, гораздо легче, чем теперь. Но и сегодня еще не поздно приступить к продвижению на практике к этой благородной цели.

Продолжать же накапливать ядерные вооружения, множить их виды и типы, распространять гонку вооружений на новые сферы - значит не приближаться, а удаляться от указанной цели. Требуется другое - взаимно сокращать ядерные вооружения, заблокировать вообще все каналы гонки вооружений, навсегда отказаться от бесплодных попыток добиваться односторонних преимуществ.

Крупным шагом на этом пути могут и, по нашему убеждению, должны стать предстоящие новые переговоры, которые будут охватывать как вопрос о немилитаризации космоса, так и вопросы стратегических вооружений и ядерных средств средней дальности в Европе. Между этими вооружениями существует органическая взаимосвязь, которая и диктует необходимость комплексного подхода к рассмотрению и решению соответствующих вопросов.

В своем письме Вам от 17 ноября я констатировал тот объективный факт, что ключевым звеном во всей этой цепи является вопрос об ударных

Его Превосходительству  
Рональду У. Рейгану,  
Президенту Соединенных  
Штатов Америки  
Белый дом, Вашингтон

DECLASSIFIED / RELEASED

NLS F99-051 + 394

PRESERVATION COPY

BY Amf, NARA, DATE 10/16/00

космических вооружениях, точнее говоря, вопрос о том, чтобы таких вооружений не было ни у одной Стороны. Скажу совершенно откровенно: появление и развертывание ударных космических систем сделало бы невозможным вести серьезные переговоры об ограничении и сокращении стратегических вооружений.

Речь идет именно о такой взаимосвязи между этими вопросами. И я должен прямо сказать, что исходящие из Белого дома и в самые последние дни заявления о намерении продолжать вне зависимости от переговоров осуществление ранее объявленных космических планов, отнюдь не воодушевляют. Совсем наоборот.

От исхода женеvской встречи министров зависит, будет ли с самого начала обеспечена конструктивная направленность переговоров по ядерным и космическим вооружениям. Другими словами, будет ли дан им правильный ориентир в виде согласованного понимания предмета и целей этих переговоров.

А.А.Громько будет готов предметно обсудить с государственным секретарем Дж.Шульцем все вопросы, относящиеся к поставленной перед ними задаче. Это потребует, конечно, затронуть в принципиальном плане и существо этих вопросов, хотя, естественно, детальное их рассмотрение будет задачей последующих переговоров.

Важно, чтобы такие переговоры начались без неоправданных затяжек и без ненужных промежуточных стадий, а самое главное – чтобы обе Стороны заняли конструктивные позиции на самих переговорах. Наш подход именно таков.

В связи с содержащейся в Ваших письмах, господин Президент, мыслью о желательности более интенсивного диалога между нашими странами по региональным проблемам хочу подтвердить, что Советский Союз за совместные поиски мирных путей справедливого решения существующих международных, в том числе региональных, проблем. Наши страны могут – мы убеждены в этом – взаимодействовать с пользой для себя и для других народов, в интересах устранения опасных очагов напряженности и предотвращения возникновения новых таких очагов в различных районах мира. В таком плане мы готовы обмениваться мнениями на различных уровнях и по Ближнему Востоку, и по другим региональным проблемам.

Вполне созвучно с нашими намерениями и Ваше высказывание в пользу активизации двусторонних советско-американских отношений, в том числе возобновления работы созданных в свое время совместных комиссий по сотрудничеству в различных областях экономики, науки и культуры. Пока сделаны лишь первые шаги в этом направлении, но в случае устранения созданных на этом пути искусственных препятствий такое сотрудничество принесло бы практическую пользу обеим странам, и, что не менее важно, – способствовало бы улучшению отношений между ними и в политической области.

В заключение хотел бы еще раз выразить уверенность в том, что возможности для поворота к лучшему отношений между СССР и США имеются. Для реализации этих возможностей необходимы лишь политическая воля и реалистический подход, желание решать все вопросы в духе равенства и взаимного учета законных интересов Сторон. Это тем более верно, когда речь идет об укреплении доверия, снижении уровня военного противостояния, в том числе в Европе, и в целом о прекращении гонки вооружений, о совместных шагах, направленных на упрочение мира.

С уважением



К. ЧЕРНЕНКО

20 декабря 1984 года

National Security Council  
The White House

System # II

Package # 91334

85 JAN 7 0 P3:19

1498

	SEQUENCE TO	HAS SEEN	DISPOSITION
Paul Thompson	_____	_____	_____
Bob Kimmitt	<u>1</u>	<u>K</u>	_____
John Poindexter	<u>2</u>	<u>J</u>	_____
Tom Shull	_____	_____	_____
Wilma Hall	_____	_____	_____
Bud McFarlane	_____	_____	_____
Bob Kimmitt	_____	_____	_____
NSC Secretariat	<u>3</u>	<u>PK</u>	<u>N</u>
Situation Room	_____	_____	_____

1: \_\_\_\_\_ dispatch N = No further Action

cc: RR has seen

advance on

12/04 in PDB.

y: \_\_\_\_\_  
(Date/Time)

— Because of this, I do not think this needs to be forwarded.

247-34

RONALD W. REAGAN LIBRARY

THIS FORM MARKS THE FILE LOCATION OF ITEM NUMBER 9 LISTED ON THE  
WITHDRAWAL SHEET AT THE FRONT OF THIS FOLDER.



I

84913 = L

RONALD W. REAGAN LIBRARY

THIS FORM MARKS THE FILE LOCATION OF ITEM NUMBER 1) LISTED ON THE  
WITHDRAWAL SHEET AT THE FRONT OF THIS FOLDER.

A

THE SECRETARY OF STATE  
WASHINGTON

December 21, 1984

SECRET/SENSITIVE

MEMORANDUM FOR THE PRESIDENT

FROM: George P. Shultz *GPS*  
SUBJECT: Chernenko's Letter of December 20

Soviet Ambassador Dobrynin came in this evening to give me another letter to you from Chairman Chernenko. As you will see from the attached Soviet Embassy translation, its tone is positive and it looks toward the Geneva meeting.

The main substantive point that emerges from the letter is the centrality of space arms control for making headway on arms control generally. Chernenko says that the "emergence and deployment of strike space systems would make it impossible to conduct serious negotiations on the limitation and reduction of strategic arms." I noted to Dobrynin that both you and Chernenko now have talked about the desirability of eliminating nuclear weapons. I added that you take this issue seriously and said that if both both sides agreed on this as their goal, this would create a new setting for arms control negotiations. Then I asked if Chernenko is serious about taking "radical steps" to eliminate nuclear weapons.

Dobrynin responded by saying "basically yes." He said the goal is clear, but the road will have to be charted by Gromyko and me in Geneva. He continued that this also raises the question of how the three aspects (space, INF, START) are going to be treated, in particular whether the U.S. is willing to negotiate on outer space or will continue to pursue its "cosmos phantasy."

You will also note in the letter that Chernenko says they are prepared to go ahead with talks on regional issues, and also agrees on the importance in moving ahead on bilateral issues in the relationship as well.

Attachment: December 20, 1984, Letter from Chernenko

*FGG-051 #309*  
*CAS 7/25/00*

Unofficial translation

His Excellency  
Ronald W. Reagan  
The President of the United States of America  
Washington, D.C.

DECLASSIFIED / RELEASED

NLS F77-051\*310

BY Amf, NARA, DATE 10/16/00

December 20, 1984

Dear Mr. President;

First of all I would like to express gratification with regard to the agreement reached between the USSR and USA to enter into negotiation on nuclear and outer space arms.

The meeting between Andrei A. Gromyko and George Shultz set for January 7-8 is to play an important role in putting these negotiations on track as a practical matter.

An opportunity is opening now both for the straightening out of Soviet-American relations and the improving of the international situation as a whole. This opportunity should not be lost.

Recently you have spoken on more than one occasion, also in your letters of November 16 and December 7 and earlier in your conversation with Andrei A. Gromyko, in favor of moving along the road leading eventually to the liquidation of nuclear weapons, completely and everywhere. We, of course, welcome that. The Soviet Union, as is known, as far back as the dawn of the nuclear age came out for prohibiting and liquidating such weapons. We also made specific proposals as to how it could be achieved. At that time, given the goodwill on the part of the US, it would have been, of course, much easier, than it is now, to resolve the task of liquidating nuclear weapons. But even today it is not yet too late to start practical movement toward this noble objective.

To continue the accumulation of nuclear weapons, to multiply their types and kinds, to expand the arms race to new spheres - means moving away from the said objective rather than nearing it. What is required is different - to reduce on a mutual basis the nuclear weapons, to block securely all the channels of the arms race and to forego forever futile attempts to seek unilateral advantages.

The forthcoming new negotiations which will encompass both the issue of the non-militarization of outer space and the questions of the strategic arms and medium range nuclear systems in Europe, can and, we are convinced, must become a major step along this road. There exists between those weapons an organic relationship which requires to have a comprehensive approach to discussing and resolving the relevant issues.

In my letter to you of November 17 I noted the objective fact that the key link in this whole chain is the question of strike space weapons, and to be more precise, the question of neither side having such weapons. To be quite frank: emergence and deployment of strike space systems would make it impossible to conduct serious negotiations on the limitation and reduction of strategic arms.

What is involved here is precisely this kind of relationship between these issues. And I must say clearly that the statements coming from the White House, and in the most recent days, too, with respect to the intention to continue the implementation of the earlier announced space plans regardless of the negotiations, are not encouraging at all. Quite to the contrary.

It depends on the outcome of the Geneva meeting of the ministers whether from the outset a constructive orientation will be given to the negotiations on nuclear and outer space arms. In other words, whether they will be given correct guidelines in the form of an agreed understanding of the subject and objectives of those negotiations.

Andrei A. Gromyko will be prepared to conduct a substantive discussion with Secretary of State George Shultz of all the questions pertaining to the task set before them. That will require, of course, addressing also the content, in principle, of those questions, while their detailed consideration will, naturally, be the task of the negotiations that will follow.

It is important that such negotiations begin without unjustified delays and without unnecessary intermediate stages, and the main thing is that both sides have constructive positions at the negotiations themselves. This is precisely our approach.

In connection with the thought **contained** in your letters, Mr. President, regarding the desirability of a more intensive dialogue between our two countries on regional problems, I would like to reaffirm that the Soviet Union is in favor of looking jointly for peaceful ways to a just resolution of the existing international, including regional, problems. Our countries can - we are convinced of that - interact with benefit for themselves and for other peoples, in the interests of removing the dangerous hotbeds of tension and of preventing the emergence of such new hotbeds in various regions of the world. In such context we are prepared to exchange views at various levels both on the Middle East and other regional problems.

quite consonant with our intentions is also your statement in favor of revitalizing bilateral Soviet-American relations, including the resumption of the work of the joint commissions on cooperation in various economic scientific and cultural fields, which were set up some time ago. So far only the first steps in this direction have been taken, but if the artificial obstacles which were put on this road are removed, such cooperation would be of practical benefit to both countries, and, which is no less important, would facilitate the improvement of the relations between them in the political field as well.

In conclusion I would like once again to express the confidence that there exist opportunities for a turn for the better in the relations between the USSR and the USA. To translate those opportunities into reality all that is necessary is to have the political will and realistic approach, the willingness to resolve all the issues in the spirit of equality and mutual account of the legitimate interests of the sides. It is all the more so when it comes to the building of confidence, lowering of the level of military confrontation, also in Europe, and, generally, cessation of the arms race and joint steps aimed at strengthening the peace.

Sincerely,

K. J. ERLENKO



Его Превосходительству  
Рональду У. Рейгану  
Президенту Соединенных Штатов Америки  
Вашингтон

Уважаемый господин Президент,

Прежде всего хотелось бы выразить удовлетворение по поводу достигнутой между СССР и США договоренности вступить в переговоры по ядерным и космическим вооружениям.

Важную роль в том, чтобы поставить эти переговоры на практические рельсы, призвана сыграть намеченная на 7-8 января встреча А.А. Громыко и Дж. Шульца.

Сейчас открывается возможность как для выправления советско-американских отношений, так и для улучшения международной обстановки в целом. Эта возможность не должна быть упущена.

За последнее время Вы не раз, в том числе в своих письмах от 16 ноября и 7 декабря, а ранее в беседе с А.А. Громыко, высказывались в пользу продвижения по пути, ведущему в конечном счете к ликвидации ядерного оружия полностью и повсюду. Мы, разумеется, приветствуем это. Советский Союз, как известно, еще на заре ядерного века выступил за то, чтобы такое оружие было запрещено и ликвидировано. Нами были внесены и конкретные предложения о том, как это сделать.

В ту пору решить задачу ликвидации ядерного оружия при наличии доброй воли у США было бы, конечно, гораздо легче, чем теперь. Но и сегодня еще не поздно приступить к продвижению на практике к этой благородной цели.

199-05) (RELEASED)  
4311  
CJS 7/25/00

Продолжать же накапливать ядерные вооружения, множить их виды и типы, распространять гонку вооружений на новые сферы — значит не приближаться, а удаляться от указанной цели. Требуется другое — взаимно сокращать ядерные вооружения, заблокировать вообще все каналы гонки вооружений, навсегда отказаться от бесплодных попыток добиваться односторонних преимуществ.

Крупным шагом на этом пути могут и, по нашему убеждению, должны стать предстоящие новые переговоры, которые будут охватывать как вопрос о немилитаризации космоса, так и вопросы стратегических вооружений и ядерных средств средней дальности в Европе. Между этими вооружениями существует органическая взаимосвязь, которая и диктует необходимость комплексного подхода к рассмотрению и решению соответствующих вопросов.

В своем письме Вам от 17 ноября я констатировал тот объективный факт, что ключевым звеном во всей этой цепи является вопрос об ударных космических вооружениях, точнее говоря, вопрос о том, чтобы таких вооружений не было ни у одной стороны. Скажу совершенно откровенно: появление и развертывание ударных космических систем сделало бы невозможным вести серьезные переговоры об ограничении и сокращении стратегических вооружений.

Речь идет именно о такой взаимосвязи между этими вопросами. И я должен прямо сказать, что исходящие из Белого дома и в самые последние дни заявления о намерении продолжать вне зависимости от переговоров осуществление ранее объявленных космических планов, отнюдь не воодушевляют. Совсем наоборот.

От исхода женеvской встречи министров зависит, будет ли с самого начала обеспечена конструктивная направленность переговоров по ядерным и космическим вооружениям. Другими словами, будет ли дан им правильный ориентир в виде согласованного понимания предмета и целей этих переговоров.

А.А.Громыко будет готов предметно обсудить с государственным секретарем Дж.Шульцем все вопросы, относящиеся к поставленной перед ними задаче. Это потребует, конечно, затронуть в принципиальном плане и существо этих вопросов, хотя, естественно, детальное их рассмотрение будет задачей последующих переговоров.

Важно, чтобы такие переговоры начались без неоправданных затяжек и без ненужных промежуточных стадий, а самое главное — чтобы обе стороны заняли конструктивные позиции на самих переговорах. Наш подход именно таков.

В связи с содержащейся в Ваших письмах, господин Президент, мыслью о желательности более интенсивного диалога между нашими странами по региональным проблемам хочу подтвердить, что Советский Союз за совместные поиски мирных путей справедливого решения существующих международных, в том числе региональных, проблем. Наши страны могут — мы убеждены в этом — взаимодействовать с пользой для себя и для других народов, в интересах устранения опасных очагов напряженности и предотвращения возникновения новых таких очагов в различных районах мира. В таком плане мы готовы обмениваться мнениями на различных уровнях и по Ближнему Востоку, и по другим региональным проблемам.

Вполне созвучно с нашими намерениями и Ваше высказывание в пользу активизации двусторонних советско-американских отношений, в том числе возобновления работы созданных в свое время совместных комиссий по сотрудничеству в различных областях экономики, науки и культуры. Пока сделаны лишь первые шаги в этом направлении, но в случае устранения созданных на этом пути искусственных препятствий такое сотрудничество принесло бы практическую пользу обеим странам, и, что не менее важно, - способствовало бы улучшению отношений между ними и в политической области.

В заключение хотел бы еще раз выразить уверенность в том, что возможности для поворота к лучшему отношений между СССР и США имеются. Для реализации этих возможностей необходимы лишь политическая воля и реалистический подход, желание решать все вопросы в духе равенства и взаимного учета законных интересов сторон. Это тем более верно, когда речь идет об укреплении доверия, снижении уровня военного противостояния, в том числе в Европе, и в целом о прекращении гонки вооружений, о совместных шагах, направленных на упрочение мира.

С уважением,

К. ЧЕРНЕНКО

20 декабря 1984 года

**SECRET**

SECRET

ACTIONS TAKEN ON 1/1 (1)

Dacom No   Page No   Sys No   Action Off   Subject

ORIGINALS taken to California.

DACOMS received in Palm Springs

033  
01151

91334

Lehman/

Geneva NSDD Changes

-- 1/1 - RCM approved recommendation and added 91334 Add On Memo to President, fwd NSDD w/changes to be used at 4:15 pm mtg on 1/1. Another 91334 Add on Memo to Shultz & Weinberger typed which fws NSDD w/changes to them for the 4:15 meeting.

DECLASSIFIED

White House Guidelines, August 28, 1997

By dlb NARA, Date 5/17/99

**SECRET**

National Security Council  
The White House

System # II  
Package # 91334

	SEQUENCE TO	HAS SEEN	DISPOSITION
Paul Thompson	_____	_____	_____
Bob Kimmitt	<u>1</u>	<u>K</u>	_____
John Poindexter	_____	_____	_____
Tom Shull	_____	_____	_____
Wilma Hall	_____	_____	_____
Bud McFarlane	_____	_____	_____
Bob Kimmitt	_____	_____	_____
NSC Secretariat	<u>2</u>	<u>B</u>	<u>N</u>
Situation Room	_____	_____	_____

I = Information	A = Action	R = Retain	D = Dispatch	N = No further Action
-----------------	------------	------------	--------------	-----------------------

cc: VP Meese Baker Deaver Other \_\_\_\_\_

COMMENTS

Should be seen by: \_\_\_\_\_  
(Date/Time)

THE SECRETARY OF STATE  
WASHINGTON

December 21, 1984

SECRET/SENSITIVE

MEMORANDUM FOR THE PRESIDENT

FROM: George P. Shultz *ups*

SUBJECT: Chernenko's Letter of December 20

*RR 12/21/84*

Soviet Ambassador Dobrynin came in this evening to give me another letter to you from Chairman Chernenko. As you will see from the attached Soviet Embassy translation, its tone is positive and it looks toward the Geneva meeting.

The main substantive point that emerges from the letter is the centrality of space arms control for making headway on arms control generally. Chernenko says that the "emergence and deployment of strike space systems would make it impossible to conduct serious negotiations on the limitation and reduction of strategic arms." I noted to Dobrynin that both you and Chernenko now have talked about the desirability of eliminating nuclear weapons. I added that you take this issue seriously and said that if both both sides agreed on this as their goal, this would create a new setting for arms control negotiations. Then I asked if Chernenko is serious about taking "radical steps" to eliminate nuclear weapons.

Dobrynin responded by saying "basically yes." He said the goal is clear, but the road will have to be charted by Gromyko and me in Geneva. He continued that this also raises the question of how the three aspects (space, INF, START) are going to be treated, in particular whether the U.S. is willing to negotiate on outer space or will continue to pursue its "cosmos phantasy."

You will also note in the letter that Chernenko says they are prepared to go ahead with talks on regional issues, and also agrees on the importance in moving ahead on bilateral issues in the relationship as well.

Attachment: December 20, 1984, Letter from Chernenko

DECLASSIFIED  
NLS #99-051 #312  
BY CAS NARA, DATE 7/25/00

SECRET/SENSITIVE  
DECL:OADR



Unofficial translation

His Excellency  
Ronald W. Reagan  
The President of the United States of America  
Washington, D.C.

DECLASSIFIED / RELEASED

NLS F99-051 A 313

BY Jan, NARA, DATE 10/16/00  
December 20, 1984

Dear Mr. President;

First of all I would like to express gratification with regard to the agreement reached between the USSR and USA to enter into negotiation on nuclear and outer space arms.

The meeting between Andrei A. Gromyko and George Shultz set for January 7-8 is to play an important role in putting these negotiations on track as a practical matter.

An opportunity is opening now both for the straightening out of Soviet-American relations and the improving of the international situation as a whole. This opportunity should not be lost.

Recently you have spoken on more than one occasion, also in your letters of November 16 and December 7 and earlier in your conversation with Andrei A. Gromyko, in favor of moving along the road leading eventually to the liquidation of nuclear weapons, completely and everywhere. We, of course, welcome that. The Soviet Union, as is known, as far back as the dawn of the nuclear age came out for prohibiting and liquidating such weapons. We also made specific proposals as to how it could be achieved. At that time, given the goodwill on the part of the US, it would have been, of course, much easier, than it is now, to resolve the task of liquidating nuclear weapons. But even today it is not yet too late to start practical movement toward this noble objective.



To continue the accumulation of nuclear weapons, to multiply their types and kinds, to expand the arms race to new spheres - means moving away from the said objective rather than nearing it. What is required is different - to reduce on a mutual basis the nuclear weapons, to block securely all the channels of the arms race and to forego forever futile attempts to seek unilateral advantages.

The forthcoming new negotiations which will encompass both the issue of the non-militarization of outer space and the questions of the strategic arms and medium range nuclear systems in Europe, can and, we are convinced, must become a major step along this road. There exists between those weapons an organic relationship which requires to have a comprehensive approach to discussing and resolving the relevant issues.

In my letter to you of November 17 I noted the objective fact that the key link in this whole chain is the question of strike space weapons, and to be more precise, the question of neither side having such weapons. To be quite frank: emergence and deployment of strike space systems would make it impossible to conduct serious negotiations on the limitation and reduction of strategic arms.

What is involved here is precisely this kind of relationship between these issues. And I must say clearly that the statements coming from the White House, and in the most recent days, too, with respect to the intention to continue the implementation of the earlier announced space plans regardless of the negotiations, are not encouraging at all. Quite to the contrary.

It depends on the outcome of the Geneva meeting of the Ministers whether from the outset a constructive orientation will be given to the negotiations on nuclear and outer space arms. In other words, whether they will be given correct guidelines in the form of an agreed understanding of the subject and objectives of those negotiations.

Andrei A. Gromyko will be prepared to conduct a substantive discussion with Secretary of State George Shultz of all the questions pertaining to the task set before them. That will require, of course, addressing also the content, in principle, of those questions, while their detailed consideration will, naturally, be the task of the negotiations that will follow.

It is important that such negotiations begin without unjustified delays and without unnecessary intermediate stages, and the main thing is that both sides have constructive positions at the negotiations themselves. This is precisely our approach.

In connection with the thought **contained** in your letters, Mr. President, regarding the desirability of a more intensive dialogue between our two countries on regional problems, I would like to reaffirm that the Soviet Union is in favor of looking jointly for peaceful ways to a just resolution of the existing international, including regional, problems. Our countries can - we are convinced of that - interact with benefit for themselves and for other peoples, in the interests of removing the dangerous hotbeds of tension and of preventing the emergence of such new hotbeds in various regions of the world. In such context we are prepared to exchange views at various levels both on the Middle East and other regional problems.

Quite consonant with our intentions is also your statement in favor of revitalizing bilateral Soviet-American relations, including the resumption of the work of the joint commissions on cooperation in various economic scientific and cultural fields, which were set up some time ago. So far only the first steps in this direction have been taken, but if the artificial obstacles which were put on this road are removed, such cooperation would be of practical benefit to both countries, and, which is no less important, would facilitate the improvement of the relations between them in the political field as well.

In conclusion I would like once again to express the confidence that there exist opportunities for a turn for the better in the relations between the USSR and the USA. To translate those opportunities into reality all that is necessary is to have the political will and realistic approach, the willingness to resolve all the issues in the spirit of equality and mutual account of the legitimate interests of the sides. It is all the more so when it comes to the building of confidence, lowering of the level of military confrontation, also in Europe, and, generally, cessation of the arms race and joint steps aimed at strengthening the peace.

Sincerely,

K. CHERIENKO

199-051 /released  
#314  
7/25/00  
C+S

Его Превосходительству  
Рональду У. Рейгану  
Президенту Соединенных Штатов Америки  
Вашингтон

Уважаемый господин Президент,

Прежде всего хотелось бы выразить удовлетворение по поводу достигнутой между СССР и США договоренности вступить в переговоры по ядерным и космическим вооружениям.

Важную роль в том, чтобы поставить эти переговоры на практические рельсы, призвана сыграть намеченная на 7-8 января встреча А.А. Громыко и Дж. Шульца.

Сейчас открывается возможность как для выправления советско-американских отношений, так и для улучшения международной обстановки в целом. Эта возможность не должна быть упущена.

За последнее время Вы не раз, в том числе в своих письмах от 16 ноября и 7 декабря, а ранее в беседе с А.А. Громыко, высказывались в пользу продвижения по пути, ведущему в конечном счете к ликвидации ядерного оружия полностью и повсюду. Мы, разумеется, приветствуем это. Советский Союз, как известно, еще на заре ядерного века выступил за то, чтобы такое оружие было запрещено и ликвидировано. Нами были внесены и конкретные предложения о том, как это сделать.

В ту пору решить задачу ликвидации ядерного оружия при наличии доброй воли у США было бы, конечно, гораздо легче, чем теперь. Но и сегодня еще не поздно приступить к продвижению на практике к этой благородной цели.

Продолжать же накапливать ядерные вооружения, множить их виды и типы, распространять гонку вооружений на новые сферы — значит не приближаться, а удаляться от указанной цели. Требуется другое — взаимно сокращать ядерные вооружения, заблокировать вообще все каналы гонки вооружений, навсегда отказаться от бесплодных попыток добиваться односторонних преимуществ.

Крупным шагом на этом пути могут и, по нашему убеждению, должны стать предстоящие новые переговоры, которые будут охватывать как вопрос о немилитаризации космоса, так и вопросы стратегических вооружений и ядерных средств средней дальности в Европе. Между этими вооружениями существует органическая взаимосвязь, которая и диктует необходимость комплексного подхода к рассмотрению и решению соответствующих вопросов.

В своем письме Вам от 17 ноября я констатировал тот объективный факт, что ключевым звеном во всей этой цепи является вопрос об ударных космических вооружениях, точнее говоря, вопрос о том, чтобы таких вооружений не было ни у одной стороны. Скажу совершенно откровенно: появление и развертывание ударных космических систем сделало бы невозможным вести серьезные переговоры об ограничении и сокращении стратегических вооружений.

Речь идет именно о такой взаимосвязи между этими вопросами. И я должен прямо сказать, что исходящие из Белого дома и в самые последние дни заявления о намерении продолжать вне зависимости от переговоров осуществление ранее объявленных космических планов, отнюдь не воодушевляют. Совсем наоборот.

От исхода женеvской встречи министров зависит, будет ли с самого начала обеспечена конструктивная направленность переговоров по ядерным и космическим вооружениям. Другими словами, будет ли дан им правильный ориентир в виде согласованного понимания предмета и целей этих переговоров.

А.А.Громыко будет готов предметно обсудить с государственным секретарем Дж.Шульцем все вопросы, относящиеся к поставленной перед ними задаче. Это потребует, конечно, затронуть в принципиальном плане и существо этих вопросов, хотя, естественно, детальное их рассмотрение будет задачей последующих переговоров.

Важно, чтобы такие переговоры начались без неоправданных затяжек и без ненужных промежуточных стадий, а самое главное — чтобы обе стороны заняли конструктивные позиции на самих переговорах. Наш подход именно таков.

В связи с содержащейся в Ваших письмах, господин Президент, мыслью о желательности более интенсивного диалога между нашими странами по региональным проблемам хочу подтвердить, что Советский Союз за совместные поиски мирных путей справедливого решения существующих международных, в том числе региональных, проблем. Наши страны могут — мы убеждены в этом — взаимодействовать с пользой для себя и для других народов, в интересах устранения опасных очагов напряженности и предотвращения возникновения новых таких очагов в различных районах мира. В таком плане мы готовы обмениваться мнениями на различных уровнях и по Ближнему Востоку, и по другим региональным проблемам.

Вполне созвучно с нашими намерениями и Ваше высказывание в пользу активизации двусторонних советско-американских отношений, в том числе возобновления работы созданных в свое время совместных комиссий по сотрудничеству в различных областях экономики, науки и культуры. Пока сделаны лишь первые шаги в этом направлении, но в случае устранения созданных на этом пути искусственных препятствий такое сотрудничество принесло бы практическую пользу обеим странам, и, что не менее важно, - способствовало бы улучшению отношений между ними и в политической области.

В заключение хотел бы еще раз выразить уверенность в том, что возможности для поворота к лучшему отношений между СССР и США имеются. Для реализации этих возможностей необходимы лишь политическая воля и реалистический подход, желание решать все вопросы в духе равенства и взаимного учета законных интересов сторон. Это тем более верно, когда речь идет об укреплении доверия, снижении уровня военного противостояния, в том числе в Европе, и в целом о прекращении гонки вооружений, о совместных шагах, направленных на упрочение мира.

С уважением,

К. ЧЕРНЕНКО

20 декабря 1984 года

National Security Council  
The White House

System #

II

Package #

913341

84 DEC 22 A10: 59

	SEQUENCE TO	HAS SEEN	DISPOSITION
Paul Thompson	_____	_____	_____
Bob Kimmitt	<u>1</u>	<u>K</u>	_____
John Poindexter	_____	_____	_____
Tom Shull	_____	_____	_____
Wilma Hall	_____	_____	_____
Bud McFarlane	_____	_____	_____
Bob Kimmitt	_____	_____	_____
NSC Secretariat	<u>2</u>	<u>NEN</u>	<u>Staff</u>
Situation Room	_____	_____	_____

I = Information    A = Action    R = Retain    D = Dispatch    N = No further Action

cc: VP    Meese    Baker    Deaver    Other \_\_\_\_\_

COMMENTS

Should be seen by: \_\_\_\_\_  
(Date/Time)

Actm    Matlock  
Cont    Rehman

WHITE HOUSE  
WASHINGTON

12/22

and Bud  
is morning  
to Jack  
identification with Ron.

*[Handwritten signature]*



WHSR  
ROUTE SLIP

Time Stamp

STAFF	C/O
McFarlane	C
Polindexter	C
Kimmitt	O/C
Shull	
Thompson	
Merchant	
NSC S/S	

Admiral,  
this has not  
been sent to  
Camp David.  
sit room

LDX  
Approval: \_\_\_\_\_

C : Copy

O : Original

THE SECRETARY OF STATE  
WASHINGTON

SYSTEM II  
91334

December 21, 1984

SECRET/SENSITIVE

MEMORANDUM FOR THE PRESIDENT

FROM: George P. Shultz *GPS*  
SUBJECT: Chernenko's Letter of December 20

Soviet Ambassador Dobrynin came in this evening to give me another letter to you from Chairman Chernenko. As you will see from the attached Soviet Embassy translation, its tone is positive and it looks toward the Geneva meeting.

The main substantive point that emerges from the letter is the centrality of space arms control for making headway on arms control generally. Chernenko says that the "emergence and deployment of strike space systems would make it impossible to conduct serious negotiations on the limitation and reduction of strategic arms." I noted to Dobrynin that both you and Chernenko now have talked about the desirability of eliminating nuclear weapons. I added that you take this issue seriously and said that if both both sides agreed on this as their goal, this would create a new setting for arms control negotiations. Then I asked if Chernenko is serious about taking "radical steps" to eliminate nuclear weapons.

Dobrynin responded by saying "basically yes." He said the goal is clear, but the road will have to be charted by Gromyko and me in Geneva. He continued that this also raises the question of how the three aspects (space, INF, START) are going to be treated, in particular whether the U.S. is willing to negotiate on outer space or will continue to pursue its "cosmos phantasy."

You will also note in the letter that Chernenko says they are prepared to go ahead with talks on regional issues, and also agrees on the importance in moving ahead on bilateral issues in the relationship as well.

Attachment: December 20, 1984, Letter from Chernenko

DECLASSIFIED

NLS

F99-051 #315

BY

*C/S*

7/25/00

SECRET/SENSITIVE  
DECL:OADR

Unofficial translation

His Excellency  
Ronald W. Reagan  
The President of the United States of America  
Washington, D.C.

DECLASSIFIED / RELEASED

NLS F99-051 #316

BY smf, NARA, DATE 10/16/00

December 20, 1984

Dear Mr. President;

First of all I would like to express gratification with regard to the agreement reached between the USSR and USA to enter into negotiation on nuclear and outer space arms.

The meeting between Andrei A. Gromyko and George Shultz set for January 7-8 is to play an important role in putting these negotiations on track as a practical matter.

An opportunity is opening now both for the straightening out of Soviet-American relations and the improving of the international situation as a whole. This opportunity should not be lost.

Recently you have spoken on more than one occasion, also in your letters of November 16 and December 7 and earlier in your conversation with Andrei A. Gromyko, in favor of moving along the road leading eventually to the liquidation of nuclear weapons, completely and everywhere. We, of course, welcome that. The Soviet Union, as is known, as far back as the dawn of the nuclear age came out for prohibiting and liquidating such weapons. We also made specific proposals as to how it could be achieved. At that time, given the goodwill on the part of the US, it would have been, of course, much easier, than it is now, to resolve the task of liquidating nuclear weapons. But even today it is not yet too late to start practical movement toward this noble objective.

To continue the accumulation of nuclear weapons, to multiply their types and kinds, to expand the arms race to new spheres - means moving away from the said objective rather than nearing it. What is required is different - to reduce on a mutual basis the nuclear weapons, to block securely all the channels of the arms race and to forego forever futile attempts to seek unilateral advantages.

The forthcoming new negotiations which will encompass both the issue of the non-militarization of outer space and the questions of the strategic arms and medium range nuclear systems in Europe, can and, we are convinced, must become a major step along this road. There exists between those weapons an organic relationship which requires to have a comprehensive approach to discussing and resolving the relevant issues.

In my letter to you of November 17 I noted the objective fact that the key link in this whole chain is the question of strike space weapons, and to be more precise, the question of neither side having such weapons. To be quite frank: emergence and deployment of strike space systems would make it impossible to conduct serious negotiations on the limitation and reduction of strategic arms.

What is involved here is precisely this kind of relationship between these issues. And I must say clearly that the statements coming from the White House, and in the most recent days, too, with respect to the intention to continue the implementation of the earlier announced space plans regardless of the negotiations, are not encouraging at all. Quite to the contrary.

It depends on the outcome of the Geneva meeting of the Ministers whether from the outset a constructive orientation will be given to the negotiations on nuclear and outer space arms. In other words, whether they will be given correct guidelines in the form of an agreed understanding of the subject and objectives of those negotiations.

Andrei A. Gromyko will be prepared to conduct a substantive discussion with Secretary of State George Shultz of all the questions pertaining to the task set before them. That will require, of course, addressing also the content, in principle, of those questions, while their detailed consideration will, naturally, be the task of the negotiations that will follow.

It is important that such negotiations begin without unjustified delays and without unnecessary intermediate stages, and the main thing is that both sides have constructive positions at the negotiations themselves. This is precisely our approach.

In connection with the thought contained in your letters, Mr. President, regarding the desirability of a more intensive dialogue between our two countries on regional problems, I would like to reaffirm that the Soviet Union is in favor of looking jointly for peaceful ways to a just resolution of the existing international, including regional, problems. Our countries can - we are convinced of that - interact with benefit for themselves and for other peoples, in the interests of removing the dangerous hotbeds of tension and of preventing the emergence of such new hotbeds in various regions of the world. In such context we are prepared to exchange views at various levels both on the Middle East and other regional problems.

Quite consonant with our intentions is also your statement in favor of revitalizing bilateral Soviet-American relations, including the resumption of the work of the joint commissions on cooperation in various economic scientific and cultural fields, which were set up some time ago. So far only the first steps in this direction have been taken, but if the artificial obstacles which were put on this road are removed, such cooperation would be of practical benefit to both countries, and, which is no less important, would facilitate the improvement of the relations between them in the political field as well.

In conclusion I would like once again to express the confidence that there exist opportunities for a turn for the better in the relations between the USSR and the USA. To translate those opportunities into reality all that is necessary is to have the political will and realistic approach, the willingness to resolve all the issues in the spirit of equality and mutual account of the legitimate interests of the sides. It is all the more so when it comes to the building of confidence, lowering of the level of military confrontation, also in Europe, and, generally, cessation of the arms race and joint steps aimed at strengthening the peace.

Sincerely,

K. G. ERILKO

Его Превосходительству  
Рональду У. Рейгану  
Президенту Соединенных Штатов Америки  
Вашингтон

Уважаемый господин Президент,

Прежде всего хотелось бы выразить удовлетворение по поводу достигнутой между СССР и США договоренности вступить в переговоры по ядерным и космическим вооружениям.

Важную роль в том, чтобы поставить эти переговоры на практические рельсы, призвана сыграть намеченная на 7-8 января встреча А.А. Громыко и Дж. Шульца.

Сейчас открывается возможность как для выправления советско-американских отношений, так и для улучшения международной обстановки в целом. Эта возможность не должна быть упущена.

За последнее время Вы не раз, в том числе в своих письмах от 16 ноября и 7 декабря, а ранее в беседе с А.А. Громыко, высказывались в пользу продвижения по пути, ведущему в конечном счете к ликвидации ядерного оружия полностью и повсюду. Мы, разумеется, приветствуем это. Советский Союз, как известно, еще на заре ядерного века выступил за то, чтобы такое оружие было запрещено и ликвидировано. Нами были внесены и конкретные предложения о том, как это сделать.

В ту пору решить задачу ликвидации ядерного оружия при наличии доброй воли у США было бы, конечно, гораздо легче, чем теперь. Но и сегодня еще не поздно приступить к продвижению на практике к этой благородной цели.

DECLASSIFIED 12/2/82  
NLS F99-051 #317  
BY CAS NARA DATE 7/25/00



Продолжать же накапливать ядерные вооружения, множить их виды и типы, распространять гонку вооружений на новые сферы — значит не приближаться, а удаляться от указанной цели. Требуется другое — взаимно сокращать ядерные вооружения, заблокировать вообще все каналы гонки вооружений, навсегда отказаться от бесплодных попыток добиваться односторонних преимуществ.

Крупным шагом на этом пути могут и, по нашему убеждению, должны стать предстоящие новые переговоры, которые будут охватывать как вопрос о немилитаризации космоса, так и вопросы стратегических вооружений и ядерных средств средней дальности в Европе. Между этими вооружениями существует органическая взаимосвязь, которая и диктует необходимость комплексного подхода к рассмотрению и решению соответствующих вопросов.

В своем письме Вам от 17 ноября я констатировал тот объективный факт, что ключевым звеном во всей этой цепи является вопрос об ударных космических вооружениях, точнее говоря, вопрос о том, чтобы таких вооружений не было ни у одной стороны. Скажу совершенно откровенно: появление и развертывание ударных космических систем сделало бы невозможным вести серьезные переговоры об ограничении и сокращении стратегических вооружений.

Речь идет именно о такой взаимосвязи между этими вопросами. И я должен прямо сказать, что исходящие из Белого дома и в самые последние дни заявления о намерении продолжать вне зависимости от переговоров осуществление ранее объявленных космических планов, отнюдь не воодушевляют. Совсем наоборот.



От исхода женеvской встречи министров зависит, будет ли с самого начала обеспечена конструктивная направленность переговоров по ядерным и космическим вооружениям. Другими словами, будет ли дан им правильный ориентир в виде согласованного понимания предмета и целей этих переговоров.

А.А.Громыко будет готов предметно обсудить с государственным секретарем Дж.Шульцем все вопросы, относящиеся к поставленной перед ними задаче. Это потребует, конечно, затронуть в принципиальном плане и существо этих вопросов, хотя, естественно, детальное их рассмотрение будет задачей последующих переговоров.

Важно, чтобы такие переговоры начались без неоправданных затяжек и без ненужных промежуточных стадий, а самое главное — чтобы обе стороны заняли конструктивные позиции на самих переговорах. Наш подход именно таков.

В связи с содержащейся в Ваших письмах, господин Президент, мыслью о желательности более интенсивного диалога между нашими странами по региональным проблемам хочу подтвердить, что Советский Союз за совместные поиски мирных путей справедливого решения существующих международных, в том числе региональных, проблем. Наши страны могут — мы убеждены в этом — взаимодействовать с пользой для себя и для других народов, в интересах устранения опасных очагов напряженности и предотвращения возникновения новых таких очагов в различных районах мира. В таком плане мы готовы обмениваться мнениями на различных уровнях и по Ближнему Востоку, и по другим региональным проблемам.

Вполне созвучно с нашими намерениями и Ваше высказывание в пользу активизации двусторонних советско-американских отношений, в том числе возобновления работы созданных в свое время совместных комиссий по сотрудничеству в различных областях экономики, науки и культуры. Пока сделаны лишь первые шаги в этом направлении, но в случае устранения созданных на этом пути искусственных препятствий такое сотрудничество принесло бы практическую пользу обеим странам, и, что не менее важно, - способствовало бы улучшению отношений между ними и в политической области.

В заключение хотел бы еще раз выразить уверенность в том, что возможности для поворота к лучшему отношений между СССР и США имеются. Для реализации этих возможностей необходимы лишь политическая воля и реалистический подход, желание решать все вопросы в духе равенства и взаимного учета законных интересов сторон. Это тем более верно, когда речь идет об укреплении доверия, снижении уровня военного противостояния, в том числе в Европе, и в целом о прекращении гонки вооружений, о совместных шагах, направленных на упрочение мира.

С уважением,

К. ЧЕРНЕНКО

20 декабря 1984 года